



ที่ ศย ๐๐๗/ว ๕๗๒

ถึง หน่วยงานในสังกัดสำนักงานศาลยุติธรรม

ด้วยสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย ได้แจ้งให้ทราบว่า Ecole Nationale d'Administration (ENA) ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย เสนอให้ทุนแก่ข้าราชการไทย เข้าร่วมการฝึกอบรมออนไลน์ ๓ สัปดาห์ หลักสูตร “ผู้หญิงและความเป็นผู้นำสำหรับประเทศสมาชิกอาเซียน” (Women and Leadership for ASEAN Countries) จำนวน ๑ ราย จัดโดยสถาบัน ENA และสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศสมาชิกอาเซียน ในระหว่างปลายเดือนพฤษภาคม – ต้นเดือนมิถุนายน ๒๕๖๔ โดยขอเชิญให้ข้าราชการฝ่ายตุลาการศาลยุติธรรมไทยสมัครรับทุนหลักสูตรดังกล่าว เพื่อเสริมสร้างภาวะผู้นำ โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เนื้อหาหลักสูตรประกอบด้วย

- กรณีศึกษา (Case studies)
- การอภิปรายเต็มคณะร่วมกับผู้นำหญิงจากภูมิภาคอาเซียน (Plenary discussions with female leaders from ASEAN region)
- เกมเล่นตามบทบาทและเกมจำลองสถานการณ์ (Role-playing and simulation games)
- การสร้างทักษะการสื่อสาร (Building communication skills)
- การจัดการความขัดแย้งและอำนาจ (Managing conflict and authority)
- การเจรจาต่อรอง (Conducting negotiations)
- หนทางสู่ความสำเร็จ (Build your own way to the top)

๒. เปิดอบรมหลักสูตรออนไลน์ในระหว่างปลายเดือนพฤษภาคม – ต้นเดือนมิถุนายน ๒๕๖๔ (จัดการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ) ๒ ชั่วโมง/สัปดาห์ ระหว่างเวลา ๑๐.๐๐ – ๑๒.๐๐ นาฬิกา (ตามเวลาท้องถิ่นกรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส)

๓. คุณสมบัติผู้สมัครรับทุน มีดังต่อไปนี้

- เป็นข้าราชการพลเรือนสามัญที่สังกัดส่วนราชการ หรือเจ้าหน้าที่ของรัฐระดับสูงที่สังกัดหน่วยงานของรัฐ จากประเทศสมาชิกอาเซียน (เพศหญิง)
- สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้เป็นอย่างดี
- มีอายุระหว่าง ๓๐ – ๔๕ ปี

๔. เอกสาร...

๔. เอกสารประกอบการสมัคร มีดังต่อไปนี้

- เรียงความเป็นภาษาอังกฤษ (Essay) ซึ่งมีความยาวไม่เกิน ๕๐๐ คำ เกี่ยวกับเหตุผลแรงจูงใจในการสมัคร และเป้าหมายในการทำงานในอนาคต รวมทั้งอธิบายเกี่ยวกับประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการศึกษาในหลักสูตรนี้ ว่าตนจะสามารถนำไปใช้ในการพัฒนาชีวิตการทำงานและชีวิตส่วนตัวได้อย่างไร
- ประวัติส่วนตัวโดยสังเขปเป็นภาษาอังกฤษ (Curriculum Vitae)

๕. ผู้ประสงค์จะสมัครสามารถส่งเอกสารประกอบการสมัครได้ที่จดหมายอิเล็กทรอนิกส์ eve.lubin@diplomatie.gouv.fr และ salisa.limsakul@diplomatie.gouv.fr ภายในวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๔ และสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์สำนักการต่างประเทศ หรือสแกนคิวอาร์โค้ด (QR Code) ท้ายหนังสือฉบับนี้



สำนักการต่างประเทศ
ส่วนกิจการต่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๕๔๑ ๒๘๗๖
โทรสาร ๐ ๒๕๔๑ ๒๐๑๖
E-mail : inad@coj.go.th

รายละเอียดเพิ่มเติม



<https://bit.ly/3uqjVv2>

ประชาสัมพันธ์รุ่นผู้หญิงออนไลน์

หลักสูตร “ผู้หญิงและความเป็นผู้นำสำหรับประเทศสมาชิกอาเซียน”

WOMEN AND LEADERSHIP FOR ASEAN COUNTRIES



จำนวน 1 รุ่น



รายละเอียดเพิ่มเติม
<https://bit.ly/3upoRjN>

จัดโดย

สถาบัน Ecole Nationale d'Administration (ENA)
ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

ระยะเวลาอบรม

3 สัปดาห์

เปิดอบรม

หลักสูตรออนไลน์

ระหว่างปลายเดือนพฤษภาคม - ต้นเดือนมิถุนายน 2564

(จัดการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ) 2 ชั่วโมง/สัปดาห์

ระหว่างเวลา 10.00 - 12.00 นาฬิกา

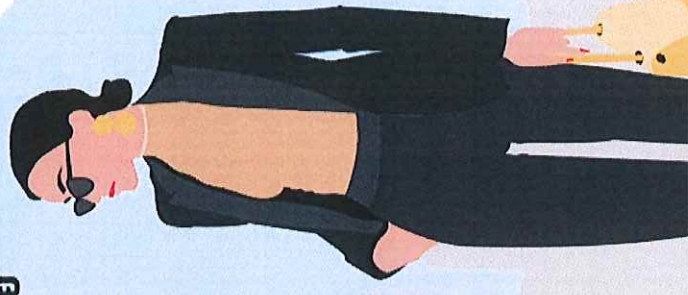
(ตามเวลาท้องถิ่นกรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส)

คุณสมบัติผู้สมัคร

- เป็นข้าราชการพลเรือนสามัญที่สังกัดส่วนราชการ หรือ เจ้าหน้าที่ของรัฐระดับสูง ที่สังกัดหน่วยงานของรัฐ จากประเทศสมาชิกอาเซียน (เพศหญิง)
- สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้เป็นอย่างดี
- มีอายุระหว่าง 30 - 45 ปี

ส่งเอกสารสมัคร
(Essay และ CV)

ได้ที่อีเมล: eve.lubin@diplomatie.gouv.fr
และ salisa.limsakul@diplomatie.gouv.fr
ภายในวันที่ 15 พฤษภาคม 2564



<https://oia.coj.go.th>

inad@coj.go.th



Tel. 02-5412876



Fax. 02-5412016

ส่วนกิจการต่างประเทศ สำนักงานการต่างประเทศ



AMBASSADE
DE FRANCE
EN THAÏLANDE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Call for applications

« *Women and Leadership for ASEAN countries* » May-June 2021



Grant for an online course given by the prestigious French school of civil servants, Ecole Nationale d'Administration (ENA).

PRACTICAL:

7 online sessions carried out over a 3 weeks period, from late May to early June 2021 (Teaching language: English).

The sessions will take place during business hours.

Today, women are more and more represented in the high-ranking positions of the administration, business world, civil society NGO's, and their proven success in these positions allows many traditionally male-majority sectors to benefit from the new impulse brought by this leadership of women. Yet everywhere in the world, in spite of the progress made these past decades, they are still outnumbered by men in decision-making positions.

In their rise to top-ranking positions, women can still encounter resistance from systemic hindrances, traditional vision of society, misogynist culture and behaviors, and sometimes suffer from self-censorship and limiting beliefs in their ability to succeed, even though experience proves that women show exceptional qualities of leadership whenever they are given the chance.

As a concrete step to reach the goals of the Generation Equality Forum to be held in Paris at the end of June 2021, this course will gather female leaders from ASEAN countries and present them with a range of classes aiming at defining the nature of leadership, the main ways to hold and use it effectively as an instrument for both personal and collective change. They will gain knowledge on the mental, cultural and social hindrances women encounter when reaching for high-ranking positions, and study more specifically the place of women in international organizations and diplomacy.

The Embassy of France in Thailand will offer one scholarship in favor of a Thai female « aspiring » civil servant.



AMBASSADE DE FRANCE EN THAÏLANDE

Liberté
Égalité
Fraternité



OBJECTIVES:

- ✓ Gain knowledge on the definition of leadership, the qualities and skills it requires and the responsibilities it entails
- ✓ Determine the specific path women take to leadership, the hindrances and resistance they are faced with while holding positions of authorities
- ✓ Study the main dynamics of decision-making and interpersonas
- ✓ Open a dialogue between female leaders from different spheres of society
- ✓ Promote networking between female leaders and aspiring leaders in the ASEAN region

PROVISIONAL CONTENT:

- ✓ Case studies
- ✓ Plenary discussions with female leaders from ASEAN region
- ✓ Role-playing and simulation games
- ✓ Building communication skills
- ✓ Managing conflict and authority
- ✓ Conducting negotiations
- ✓ Build your own way to the top

TARGET AUDIENCE & CRITERIA :

- ✓ High-ranking female civil servants and advisers and women with similar potential
(Participants from other ASEAN countries will also be from the civil society or business sector.)
- ✓ Fluent in English
- ✓ Aged 30-45 years old



SELECTION :

Applicants will send a short essay (500 words maximum) presenting their motivation to attend this online session as well as their career goals. They are expected to demonstrate the ways in which they plan to use the knowledge gained from this course in their personal and professional advancement.

Applicants must send the essay and a CV before May 15th, 2021 to eve.lubin@diplomatie.gouv.fr and salisa.limsakul@diplomatie.gouv.fr

On-line training Seminar

"Women and
leadership for ASEAN
countries"



**With the French
Embassies in the ASEAN
countries**

2021

"Women and leadership for ASEAN countries"

2021

PROPOSAL

A particular context

Due to the health crisis affecting the world, this training in English will be on-line during 2 hours a day for 7 days. The dates of this training will be decided later together with the French Embassies concerned in the ASEAN countries.

Training aims

Although the leadership literature is abundant, many questions remain unanswered: What is a leader? Do women and men have innate leadership qualities? What are the qualities required to become a woman leader?

Despite years of progress around the world regarding women in decision-making at the highest level, there are still too few of them in leadership positions.

What are the obstacles encountered by women in accessing responsibilities at top levels? Is there a specific female leadership, different from that of men? Is the supposed self-censorship of women cultural or systemic? How to overcome obstacles, find practical solutions to become a leader?

The seminar will attempt to answer these questions by examining the key concepts of leadership, particularly in women, especially in the international and diplomatic field.

Methodology

The educational approach is based on 4 points.

Methodology: The methods used are interactive and build on the experiences and contributions of the participants. Presentations, debates, group work will be offered to stimulate exchanges between the participants.

Case studies: Case studies involving real cases will be used.

Plenary discussions / exchanges: These will be used to stimulate exchanges between the participants. Participants will be invited to take their own experience into account.

Role-playing games / simulation games / action plan: Role-playing games, simulation games and an action plan development exercise will be adapted to the context of on-line training.

Knowledge acquired at the end of the training

- Discover and understand the specific challenges, constraints and opportunities faced by women when accessing leadership positions in national and international organizations, especially in the European Union.
- The issues have to do with power dynamics, organizational governance, social expectations of parenthood, etc.
- The approach used aims to promote the expression of managerial qualities such as an attitude of listening, benevolence, confidentiality, the ability to develop solutions and public speaking,
- Build your own strategy to climb to the top

Public

Civil Service officials and international organizations in the countries of the ASEAN countries.

DRAFT PROGRAM

	10am – 12am (Paris Time)
Day 1	<p>Opening of the program</p> <ul style="list-style-type: none"> • The participants and their expectations • The proposed pedagogical path <p>Module 1: Gender, Leadership and Responsibility</p> <p>Basic concepts :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gender and leadership, what are we talking about? - Leadership and feminism - Social transformation approach - The fight against discrimination
Day 2	<p>Module 2: Some Leadership Skills</p> <ul style="list-style-type: none"> • Managerial review • Communication - The fundamentals of communication - Active listening and active speaking <p>Initiation of the gender institutionalization</p> <p>Action plan exercise: diagnosis, development of an action plan, monitoring and evaluation, advocacy, steering, role & leadership.</p>
Day 3	<p>Module 3: Developing leadership, managing negotiation and conflict</p> <ul style="list-style-type: none"> • Affirm your identity • Animate the collective dynamic • Structure and mode of conflict management • Conduct of negotiations <p>Case study / exercises</p>
Day 4	<p>Module 4: The place of women in decision-making bodies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Making balanced decisions • Identify the obstacles • Find allies • Capitalize on the achievements <p>Case study / exercises</p>
Day 5	<p>Module 5: Piloting women's leadership strategies in international organizations and diplomacy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Within public administrations and institutions: diversity and governance, mentoring, breeding grounds, etc. • How to strengthen women's access to decision-making positions? • Question masculinities as an accelerating effect of women's leadership <p>Case study / exercises</p>
Day 6	<p>Module 6: Piloting women's leadership strategies in international organizations and diplomacy (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deconstruct stereotypes relating to women leaders • The four quadrant tool and women's leadership • What strategy for your future?
Day 7	<p>Conclusion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Restitution of the action plan exercise • Training report

Contacts :

ENA

2, avenue de l'Observatoire

75006 Paris

Tél: +33 (0)1 44 41 85 00

M. Alexandre TRAN CHUONG

Senior Manager

Zones Asie et Amériques

E-mail : alexandre.tran-chuong@ena.fr

M. Alain DANTEZ

Assistant – gestionnaire de projets

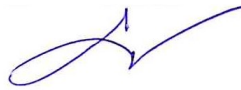
Zones Asie et Amériques

E-mail : alain.dantez@ena.fr

เรียน ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลฯ

- เพื่อโปรดทราบ

- สำนักงานต่างประเทศ สำนักงานศาลฯ ขอเชิญข้าราชการฝ่ายตุลาการศาลฯ สัมครรับทุน และอบรมหลักสูตรออนไลน์ ระหว่างปลายเดือนพฤษภาคม-ต้นเดือนมิถุนายน 2564
- เห็นควรแจ้งให้ทราบโดยทั่วกัน



(นางสาวไพเราะ สุภาภา)

เจ้าพนักงานศาลยุติธรรมชำนาญการพิเศษ

7 พ.ค. 2564, 09:36

เรียน ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลฯ

- เพื่อโปรดทราบ



(นางสุรารักษ์ กิจโชค)

ผู้อำนวยการสำนักงานประจำศาลเยาวชนและครอบครัวจังหวัดประจวบคีรีขันธ์

7 พ.ค. 2564, 13:54

แจ้งให้ทราบโดยทั่วกัน



(นางสาววราภรณ์ คริสณ)

ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลเยาวชนและครอบครัว จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

7 พ.ค. 2564, 15:51